

[Texte]

“Professional and Special Services” are \$640,000. Can we have some idea of who received those funds and why?

• 1030

Mr. Cocks: Yes, they are made up of such things as the bar fees, some \$80 thousand. We also employ personnel under contract, particularly in the area of legal research. There is also funds for special projects such as Freedom within the law. We also have commissionaire services within that figure, also Crown counsel where the Department pays these costs. That type of thing makes up the professional and special services.

Mr. Nielsen: When you say legal research do you refer to payments made to counsel retained outside the Department for the purpose of doing legal research on matters that are being handled in the way of litigation or otherwise in the Department?

Mr. Cocks: No, research projects which the Department itself is conducting in which it is considered more appropriate to utilize perhaps people at university or elsewhere on a contractual basis to assist the Department.

Mr. Nielsen: To satisfy my curiosity could you give me an example of one such program?

Mr. Cocks: Perhaps Mr. La Forest might like to answer.

Mr. G. V. La Forest (Assistant Deputy Attorney General): Professor Cowie is one of the most knowledgeable people in community storefront offices, for example. He was willing to come for a year or two to try to get some shape and to get the thing co-ordinated so that we could begin a long-term look at this. This is an example. For example, if I could get a person like Professor Cowie on a fulltime basis I would probably get him. But they just do not exist.

Mr. Nielsen: Would it be too much difficulty to break that figure down into the names or organizations that received monies and the amounts received by each?

Mr. Cocks: You mean within the Professional and Special Services category?

Mr. Nielsen: Yes, \$640 thousand.

Mr. Lang: Certainly that would be the expenditure for the past year rather than the forecast for next year. There may be a change in it.

Mr. Nielsen: Yes, I am sorry.

Mr. Lang: It is larger.

Mr. Nielsen: If it would not be too much trouble I would like to satisfy my curiosity there.

Mr. Cocks: Let us be sure what you want, Mr. Nielsen. There are categories of payments that I described. Then when we have actually engaged individuals, say, under contract, you also would like the names of those individuals?

Mr. Nielsen: Yes, please. Again I may be anticipating Public Accounts, but you have to assemble the information for that publication in any event.

[Interprétation]

Le poste «Services professionnels et spéciaux» représente \$640,000. Pouvez-vous nous dire à peu près qui a reçu ces fonds et pourquoi?

M. Cocks: Oui, cela est composé, entre autres, des droits d'inscription au Barreau, soit environ \$80,000. Nous employons également du personnel sous contrat, surtout pour la recherche juridique. Des fonds sont également prévus pour des projets spéciaux tels que la liberté dans la loi. Les services de commissionnaires sont également compris dans ces chiffres, ainsi que ceux de l'avocat de la Couronne, lorsque le Ministère en assume les frais. C'est tout ce qui est compris dans «Services professionnels et spéciaux».

M. Nielsen: Faites-vous allusion, en ce qui concerne la recherche juridique, aux sommes versées à un avocat engagé à l'extérieur du Ministère pour faire de la recherche juridique sur des questions relevant du Ministère?

M. Cocks: Non, il s'agit de projets de recherche menés par le Ministère lui-même, et pour lesquels il vaut mieux engager des gens de l'université ou d'ailleurs, sous contrat, pour aider le Ministère.

M. Nielsen: Afin de satisfaire ma curiosité, pourriez-vous me citer un de ces programmes?

M. Cocks: M. LaForest pourrait peut-être répondre.

M. G. V. La Forest (sous-procureur général adjoint): Le professeur Cowie, par exemple, est une des figures les plus connues des bureaux locaux. Il a accepté de venir pendant un an ou deux pour essayer de structurer et de coordonner le système afin que nous puissions commencer à planifier à long terme. C'est un exemple; par ailleurs, si je pouvais engager à plein temps une personne comme le professeur Cowie, je le ferais. Mais on n'en trouve pas.

M. Nielsen: Serait-ce trop vous demander que de répartir ces chiffres, de nous donner le nom de particuliers ou d'organismes qui ont reçu des fonds, et de préciser quels montants?

M. Cocks: Dans la catégorie des services professionnels et spéciaux?

M. Nielsen: Oui, le total étant de \$640,000.

M. Lang: Cela correspond plutôt aux dépenses de l'année dernière qu'aux prévisions pour l'année prochaine. Il se peut que ce chiffre soit modifié.

M. Nielsen: Je m'excuse.

M. Lang: Ce chiffre est plus élevé.

M. Nielsen: Si ce n'est pas trop vous demander, j'aimerais que vous répondiez à ma question.

M. Cocks: Précisons d'abord ce que vous voulez, monsieur Nielsen. J'ai décrit les différentes catégories de paiements. Ainsi, nous avons, en fait, engagé des personnes sous contrat; voulez-vous également savoir le nom de ces personnes?

M. Nielsen: Oui. J'anticipe peut-être sur le travail du Comité des Comptes publics, mais, de toute façon, il vous faudra réunir ces renseignements pour la publication.